

Regiowasser



Alter Alsace  
Energies



Ecotrinova

## Communiqué de presse commun

21. Sept. 2005

1<sup>ère</sup> annonce :

### **Remise des Prix et manifestation finale le 28 octobre à Vieux Brisach : concours d'idées transrhénan sur l'eau, l'énergie et la protection du climat dans l'Eurodistrict Region Freiburg / Centre et Sud Alsace**

Les deux concours d'idées sur l'énergie, la protection du climat et sur l'eau ont créé au total 34 idées de projets transrhénans et 11 autres propositions présentées par des particuliers et des associations. Aujourd'hui nous demandons de préannoncer la manifestation finale et de prévoir des reportages sur la manifestation et la remise des prix :

La manifestation finale publique et la remise des prix du projet Agenda 21 (action 21) <Développement durable transrhénan l'énergie, le climat et l'eau> dans l'Eurodistrict Region Freiburg / Centre et Sud Alsace aura lieu à Vieux Brisach (Breisach) le vendredi 28 octobre à partir de 15 h dans l'ancienne église Spitalkirche. 34 bonnes idées de projets transrhénans, créées par des citoyens et des associations participent au concours. Un jury binational fera le choix des gagnants. Deux livres blancs sur l'énergie et l'eau, qui contiennent les idées seront présentées. Le grand public intéressé est invité cordialement à la manifestation qui sera traduite simultanément. L'entrée est gratuite. Les porteurs du projet sont les associations environnementales d'intérêt public ECOtrinova et Regiowasser de Freiburg i.Br. et Alter Alsace Energies de Lutterbach en coopération avec d'autres associations alsaciennes et badoises.

L'info en détail sur les concours d'idées et le programme provisoire de la manifestation avec coupon réponse sont disponibles chez ECOtrinova e.V. / Agenda 21-Buero Ville de Freiburg, Wilhelmstr. 20, D-79098 Freiburg, Fax 0761-7678513 et chez ecotrinova@web.de et www.ecotrinova.de sous projets.

#### **Information supplémentaire**

L'objectif commun des initiateurs est de rendre durable les sujets de l'eau, de l'énergie et la protection du climat dans Eurodistrict et dans les secteurs voisins entre Bâle et Lahr / Meissenheim et entre les Vosges et la Forêt Noire. Avec les idées citoyennes, on aimerait contribuer à l'avenir commun dans le Rhin supérieur. La tâche des participants au concours d'idées, était d'évoquer brièvement dans leur langue maternelle les problèmes communs transfrontaliers du thème et décrire l'idée de projets, c'est à dire comment résoudre les problèmes par un travail transfrontalier commun.

L'action a lieu dans le cadre du **projet binational** «Le développement durable transrhénan - l'énergie, la protection du climat et de l'eau», qui reçoit le soutien financier du Ministère de l'Environnement et des Transports du Bade-Wurtemberg (concours des projets de l'agenda 21), du Bureau l'Agenda21 Ville de Freiburg, de la fondation ECO, de même que par des bénévoles. **Porteur du project** : ECOtrinova, Freiburg/Br.

Le communiqué de presse en langue allemande est disponible.

#### **Contact pour la presse :**

**ECOtrinova e.V.**, c/o Dr. Georg Löser, président, directeur du projet, Weiherweg 4 B, D-79194 Gundelfingen, 0049(0)-761-5950161, Fax -5950262, ecotrinova@web.de, [www.ecotrinova.de](http://www.ecotrinova.de)

#### **autre contact :**

**Regiowasser e.V.**, Dr. Jörg Lange, co-directeur du projet, Alfred-Döblin-Platz 1, D-79100 Freiburg, 0049(0) 0761-4568333-4, Fax -7. [www.regiowasser.de](http://www.regiowasser.de), [post@regiowasser.de](mailto:post@regiowasser.de)

**Alter Alsace Energies**, 4, rue Maréchal Foch, F-68460 Lutterbach, T. 0033-(0)3-89-500620, Fax -571126, [info@alteralsace.org](mailto:info@alteralsace.org), [www.alteralsace.org](http://www.alteralsace.org)

**ECOtrinova e.V.**, VR Freiburg i.Br. Nr. 2551, als gemeinnützig (Umweltschutz) anerkannt vom Finanzamt Freiburg-Stadt, vormalig Arbeitsgemeinschaft Freiburger Umweltinstitute (FAUST) e.V., Gründerin der Umweltakademie Freiburg. Vorstand: Dr. Georg Löser (Vorsitz.), Dorothea Schulz (Stv., Schatzmeisterin), Bruno Natsch (Stv.), Hans-Jörg Schwander, Klaus-Dieter Käser.